

BEKANNTMACHUNG

des Stadthauptmanns der Stadt Krakau

vom 23. Februar 1942.

Betr.: Kontrolle der Einwohnerabgabepflichtigen anlässlich der Ausgabe der Lebensmittelkarten für den Monat April 1942.

Die in meiner Anordnung vom 24. November 1941 angekündigte Kontrolle der rechtzeitigen Erfüllung der Einwohnerabgabepflicht wird bei der Ausgabe der Lebensmittelkarten für den Monat April 1942, die in der zweiten Hälfte des Monats März vorgenommen wird, durchgeführt.

Die neuen Lebensmittelkarten werden nur an diejenigen Personen ausgegeben, die der zuständigen Lebensmittelkartenausgabestelle nachweisen, dass sie ihre Einwohnerabgabe für das Rechnungsjahr 1941 vollständig bezahlt haben oder von der Einwohnerabgabe befreit sind. Der Nachweis ist zu führen:

- a) von den lohnsteuerepflichtigen Personen (Gruppe d des § 3 Abs. (1) der Verordnung vom 27. Juni 1940) durch Vorlage einer Bescheinigung des Arbeitgebers, dass dieser die vorgeschriebene Einwohnerabgabe einbehalten und an die Stadthauptkasse Krakau abgeführt hat. Diese Bescheinigung wird von der Lebensmittelkartenabgabestelle zurückbehalten und dem Stadtsteueramt übergeben, das bei der Aussenkontrolle die Richtigkeit nachprüft;
- b) von den übrigen steuerpflichtigen Personen (Veranlagte der Gruppen a, b, c, und e des § 3 Abs. (1) der erwähnten Verordnung) durch Vorlage einer Empfangsbescheinigung des zuständigen städtischen Bezirksamts über die vollständige Bezahlung der Einwohnerabgabe für das Rechnungsjahr 1941;
- c) von den Empfängern der öffentlichen und karitativen Fürsorge durch Vorlage einer Bescheinigung des zuständigen städtischen Bezirksamts über die Befreiung von der Einwohnerabgabe;
- d) von Personen, die nach Abschnitt IV, Ziff. c, meiner Anordnung vom 24. November 1941 Abgabefreiheit in Anspruch nehmen, durch Vorlage eines Abgabebescheids des zuständigen städtischen Bezirksamts.

Ich fordere hiermit alle steuerpflichtigen Personen auf, spätestens bis zur Ausgabe der Lebensmittelkarten für den Monat April 1942 ihre Steuerpflicht zu erfüllen oder die vorgeschriebenen Unterlagen zum Nachweis ihrer Abgabefreiheit zu beschaffen.

R. PAVLU
Stadthauptmann

OBWIESZCZENIE

Stadthauptmanna der Stadt Krakau

z dnia 23 lutego 1942 r.

Dot.: Kontroli osób, obowiązanych do opłacania daniny od mieszkańców, przy wydawaniu kart żywnościowych na miesiąc kwiecień 1942 r.

Przy wydawaniu kart żywnościowych na miesiąc kwiecień 1942 r., co nastąpi w drugiej połowie miesiąca marca, będzie przeprowadzona kontrola terminowego wykonania obowiązku zapłacenia daniny od mieszkańców zapowiedziana w moim zarządzeniu z dnia 24 listopada 1941 r.

Nowe karty żywnościowe będzie się wydawać tylko tym osobom, które wykażą urzędowi, wydającemu karty żywnościowe, że zapłaciły przypadającą na nie daninę od mieszkańców za rok 1941 w całości albo też, że były od daniny zwolnione. Dowód mają przeprowadzić:

- a) osoby obowiązane do płacenia podatku od wynagrodzeń (grupa d., § 3 ust. (1) rozporządzenia z dnia 27 czerwca 1940 r.) przez przedłożenie zaświadczenia pracodawcy, że potrącił on z wynagrodzenia przepisana daninę od mieszkańców i że wpłacił ją do Głównej Kasy Miejskiej w Krakau. Zaświadczenie zatrzyma urząd, wydający karty żywnościowe i przekaże Miejskiemu Urzędowi Podatkowemu, który zbada jego prawdziwość w drodze kontroli zewnętrznej;
- b) pozostałe osoby obowiązane do opłacania podatku (opodatkowani grup a, b, c i e, § 3 ust. (1) wymienionego rozporządzenia) przez przedłożenie dowodu wpłaty wystawionego przez właściwy miejski urząd obwodowy, a stwierdzającego, że zapłacono w całości daninę od mieszkańców za rok obrachunkowy 1941;
- c) osoby, otrzymujące wsparcia z publicznej i dobroczynnej opieki społecznej, przez przedłożenie poświadczenia właściwego miejskiego urzędu obwodowego, że są zwolnione od daniny od mieszkańców;
- d) osoby, które po myśli ustępu IV, lit. c, mojego zarządzenia z dnia 24 listopada 1941 r. korzystają ze zwolnienia od daniny, przez przedłożenie orzeczenia daninowego wydanego przez właściwy miejski urząd obwodowy.

Wzywam niniejszym wszystkie osoby obowiązane do opłacania daniny, aby najpóźniej do czasu wydawania kart żywnościowych na miesiąc kwiecień 1942 r. dopełniły obowiązku podatkowego albo uzyskały przepisane dowody, stwierdzające zwolnienie ich od daniny.

R. PAVLU
Stadthauptmann

OBWIESZCZENIE

Starostwa Miejskiego w Krakowie

z dnia 23 lutego 1942 r.

Dot.: Kontrola osób, obowiązujących do opłacenia daniny od mieszkań, przy wydawaniu kart żywnościowych na miesiąc kwiecień 1942 r.

Przy wydawaniu kart żywnościowych na miesiąc kwiecień 1942 r., co nastąpi w drugiej połowie miesiąca, będzie przeprowadzona kontrola terminowego wykonania obowiązku opłacenia daniny od mieszkań. Zapowiadamy w tym zakresie z dnia 23 lutego 1942 r.

Nowe karty żywnościowe będą się wydawać tylko tym osobom, które wykazały się opłaceniem kart żywnościowych, co nastąpi w dniach od 1 do 10 kwietnia 1942 r. w godzinach od 8 do 12. W tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań.

a) osoby obowiązujące do opłacenia daniny od mieszkań (zgodnie z art. 10 i 11 ustawy z dnia 27 czerwca 1940 r.) przez przedłożenie zaświadczenia gminnego, że podlegają do opłacenia daniny od mieszkań, w tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań, w tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań.

b) osoby, które nie są obowiązane do opłacenia daniny od mieszkań (zgodnie z art. 12 i 13 ustawy z dnia 27 czerwca 1940 r.) przez przedłożenie zaświadczenia gminnego, że nie są obowiązane do opłacenia daniny od mieszkań, w tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań.

c) osoby, które nie są obowiązane do opłacenia daniny od mieszkań (zgodnie z art. 14 i 15 ustawy z dnia 27 czerwca 1940 r.) przez przedłożenie zaświadczenia gminnego, że nie są obowiązane do opłacenia daniny od mieszkań, w tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań.

d) osoby, które nie są obowiązane do opłacenia daniny od mieszkań (zgodnie z art. 16 i 17 ustawy z dnia 27 czerwca 1940 r.) przez przedłożenie zaświadczenia gminnego, że nie są obowiązane do opłacenia daniny od mieszkań, w tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań.

Wszelkie szczegóły dotyczące opłacenia daniny od mieszkań, należy zgłaszać do właściwego urzędu, w tym celu należy przynieść do właściwego urzędu dowód opłacenia daniny od mieszkań.

80/1
Starostwa Miejskiego



BEKANNTMACHUNG

des Starostamanns der Stadt Krakau

vom 23. Februar 1942.

Betr.: Kontrolle der Einwohnerverpflichtigten anlässlich der Ausgabe der Lebensmittelkarten für den Monat April 1942.

Die in meiner Anordnung vom 24. November 1941 angeordnete Kontrolle der rechtzeitigen Erfüllung der Einwohnerverpflichtung wird bei der Ausgabe der Lebensmittelkarten für den Monat April 1942, die in der zweiten Hälfte des Monats März vorgenommen wird, durchgeführt.

Die neuen Lebensmittelkarten werden nur an diejenigen Personen ausgestellt, die der zuständigen Lebensmittelkontrollkommission nachweisen, dass sie ihre Einwohnerverpflichtung für das Rechnungsjahr 1941 vollständig erfüllt haben oder von der Einwohnerverpflichtung befreit sind. Der Nachweis ist zu erbringen:

a) von den lebensverpflichtigten Personen (Gruppe 5 des § 3 Abs. (1) der Verordnung vom 23. Juni 1940) durch Vorlage einer Bescheinigung des Arbeitgebers, dass die vorvermerkte Einwohnerverpflichtung einbezahlt und an die Stadtverwaltung Krakau abgeliefert hat. Diese Bescheinigung wird von der Lebensmittelkontrollkommission zurückgehalten und dem Stadtamt übergeben, das bei der Ausstellung der Lebensmittelkarten die Mithilfe anfordert;

b) von den übrigen steuerpflichtigen Personen (Gruppen a, b, c und d des § 3 Abs. (1) der erwähnten Verordnung) durch Vorlage einer Eintragungsbekanntmachung des zuständigen städtischen Bezirksamts über die vollständige Befreiung der Einwohnerverpflichtung für das Rechnungsjahr 1941;

c) von den Angehörigen der öffentlichen und kantonalen Körperschaften durch Vorlage einer Bescheinigung des zuständigen städtischen Bezirksamts über die Befreiung von der Einwohnerverpflichtung;

d) von Personen, die nach Abschnitt IV, Ziff. c meiner Anordnung vom 24. November 1941 Angehörige in Anspruch nehmen, durch Vorlage eines Abgabebescheides des zuständigen städtischen Bezirksamts.

Ist für diese Person alle steuerpflichtigen Personen aufgeführt bis zur Ausgabe der Lebensmittelkarten für den Monat April 1942 ihre Steuerpflicht zu erfüllen oder die vorgeschriebenen Unterlagen zum Nachweis ihrer Angehörigkeit zu beschaffen.

R. PAVALI
Starostamann